

Специальный союз по охране наименований мест происхождения и их международной регистрации (Лиссабонский союз)

Ассамблея

Тридцать первая (11-я внеочередная) сессия
Женева, 22 – 30 сентября 2014 г.

ОТЧЕТ

принят Ассамблеей

1. На рассмотрении Ассамблеи находились следующие пункты сводной повестки дня (документ A/54/1): 1, 3, 4, 5, 6, 10 12, 22, 26 и 27.
2. Отчеты о рассмотрении указанных пунктов, за исключением пункта 22, содержатся в Общем отчете (документ A/54/13).
3. Отчет об обсуждении пункта 22 содержится в настоящем документе.
4. На сессии председательствовал Председатель Ассамблеи г-н Тиберио Шмидлин (Италия).

ПУНКТ 22 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЛИССАБОНСКАЯ СИСТЕМА

5. Обсуждения проходили на основе документов LI/A/31/1 и LI/A/31/2.
6. Председатель предложил Председателю Рабочей группы по развитию Лиссабонской системы (ниже именуемой «Рабочей группой») доложить о деятельности Рабочей группы.
7. Председатель Рабочей группы напомнил, что на своей двадцать девятой (20-й очередной) сессии, состоявшейся 23 сентября – 2 октября 2013 г., Ассамблея Лиссабонского союза одобрила решение о созыве дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях в 2015 г., с определением точных дат и места ее проведения на заседании подготовительного комитета. Кроме того, Ассамблея также одобрила «дорожную карту» для подготовки к дипломатической конференции.
8. Он сказал, что с тех пор Рабочая группа собиралась дважды – в декабре 2013 г. и в июне 2014 г. – для обсуждения вопроса о преобразования нынешней Лиссабонской основы в международную систему охраны и регистрации наименований мест происхождения и географических указаний. Эти обсуждения проходили на основе проектов нового документа и инструкции, подготавливавшихся Секретариатом по просьбе Рабочей группы к каждой из этих сессий. Он указал на то, что при этом Рабочая группа соблюдал мандат, данный ей Ассамблеей Лиссабонского союза. В соответствии с этим двойным мандатом Рабочей группе было поручено заняться, во-первых, пересмотром Лиссабонского соглашения, который будет связан с уточнением его нынешней нормативно-правовой базой и включением возможности присоединения межправительственных организаций, но сохраняя при этом принципы и цели Соглашения, и, во-вторых, созданием системы международной регистрации географических указаний.
9. Председатель Рабочей группы далее напомнил, что Секретариат организовал длившуюся половину дня конференцию по урегулированию споров в рамках Лиссабонской системы в качестве параллельного мероприятия на полях сессии Рабочей группы в декабре 2013 г. Кроме того, на своей девятой сессии, состоявшейся в июне 2014 г., Рабочая группа сумела установить те вопросы – и ограничить их число, - которые все еще считались нерешенными. Затем он указал на то, что, по его твердому убеждению, даже с этим списком пока не решенных вопросов можно будет справиться на дипломатической конференции в следующем году, и он не помешает дипломатической конференции принять пересмотренное Лиссабонское соглашение. Более того, «дорожная карта» для подготовки к дипломатической конференции по-прежнему позволяет Рабочей группе вносить дальнейшие улучшения для доработки текстов и продолжать прокладывать дорогу для успешного проведения дипломатической конференции.
10. Он добавил, что в соответствии с «дорожной картой» заседание подготовительного комитета к дипломатической конференции будет проведено в октябре 2014 г. в связи с десятой сессией Рабочей группы. На этой сессии Рабочая группа сосредоточит внимание на технической работе по подготовке текстов проекта пересмотренного Лиссабонского соглашения и проекта инструкции для дипломатической конференции и на дальнейшем уменьшении, по мере возможности, количества остающихся нерешенными вопросов. Урегулированные вопросы вновь подниматься не будут, а предложения и обсуждения будут ограничиваться нерешенными вопросами, которые были определены Рабочей группой на ее девятой сессии.

11. В своем качестве Председателя Рабочей группы он настоятельно рекомендовал Ассамблее Лиссабонского союза принять полностью к сведению существенный прогресс, которого добилась Рабочая группа в процессе подготовки к дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях. Он также хотел бы заверить Ассамблею Лиссабонского союза, что продолжающееся осуществление «дорожной карты», принятой ею в прошлом году, обеспечит, несомненно, надлежащую подготовку к дипломатической конференции 2015 г. В этой связи он далее подчеркнул, что, хотя, с юридической точки зрения, процесс пересмотра проходит между делегациями стран-членов Лиссабонского союза, можно ясно видеть широкое и все более активное участие других делегаций, включая делегации государств-членов ВОИС, не входящих сейчас в Лиссабонскую систему, а также межправительственных и неправительственных организаций. Председатель рабочей группы считает, что это особенно важно, поскольку процесс пересмотра Лиссабонского соглашения вызывает интерес не только у его нынешних участников, но и у других государств-членов ВОИС, будь то развивающиеся или развитые страны. Ожидается, что процесс пересмотра приведет к созданию удобной для пользователей международной системы охраны и регистрации, охватывающей как наименования мест происхождения, так и географические указания в рамках одного документа, который окажется достаточно привлекательным для того, чтобы расширить круг участников и добиться подлинно глобального охвата.

12. Председатель Рабочей группы перешел затем к другому, довольно конкретному вопросу, стоящему в повестке дня нынешней сессии Ассамблеи Лиссабонского союза, а именно к выдвинутому Секретариатом предложению обновить перечень сборов согласно правилу 23 Инструкции к Лиссабонскому соглашению. Он указал, что проект этого предложения представлен Лиссабонской рабочей группе для комментариев. После обсуждения этого документа на сессии рабочей группы в июне 2014 г. и, в частности, в ответ на просьбу Рабочей группы представить больше информации, был подготовлен текст с поправками, который сейчас представляется Ассамблее на рассмотрение вместе с предложением принять решение о предлагаемых изменениях в размере сборов.

13. В этой связи он хотел обратить внимание Ассамблеи Лиссабонского союза на ряд важных моментов. Во-первых, поскольку Программа и бюджет на двухлетний период 2014-2015 гг. уже приняты, предлагаемое увеличение размеров сборов следует рассматривать прежде всего в контексте Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. и далее, даже если Ассамблея Лиссабонского союза сможет принять решение – по сути дела, ей предложено принять такое решение – о том, что более высокие сборы должны применяться с 1 января 2015 г. Во-вторых, в отношении расходов, понесенных на деятельность в связи с обзором Лиссабонской системы и планируемым пересмотром Лиссабонского соглашения, он вновь подчеркнул, что эта деятельность представляет интерес не только для членов Лиссабонского союза, но и для других государств-членов ВОИС и что она отвечает общим интересам ВОИС в целом. В-третьих, после пересмотра Лиссабонского соглашения можно ожидать существенного увеличения регистрационной деятельности в рамках Лиссабонской системы. Хотя действительно имеется естественный предел для общего количества географических указаний и наименований мест происхождения ввиду того, что они основываются на географических названиях, верно и то, что многие (пока) не зарегистрированы в рамках Лиссабонской системы. В последнюю очередь – хотя это не последнее по значению, - он указал на то, что возможное установление сбора за поддержание международных регистраций может рассматриваться лишь в контексте пересмотра Лиссабонского соглашения.

14. В заключение он сказал, что, по его убеждению, на основе этих соображений, а также аргументов, фактов и цифр, которые содержатся в документе, подготовленном Международным бюро, Ассамблея Лиссабонского союза сейчас в состоянии внимательно рассмотреть предложение об увеличении размеров сборов.

Пересмотр Лиссабонской системы

15. Обсуждения проходили на основе документа LI/A/31/1.

16. Председатель информировал Ассамблею о том, что, как сообщил ему Председатель Координационного комитета, в Координационном комитете прошло обсуждение по вопросу о созыве в 2015 г. дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях. Он указал на то, что прозвучали заявления с призывами в адрес Координационного комитета вынести рекомендации Ассамблее Лиссабонского союза в соответствии со статьей 9(2)(b) Лиссабонского соглашения относительно процедур дипломатической конференции и других подготовительных вопросов. Вместе с тем он указал и на то, что прозвучали также заявления о том, что рекомендации Координационного комитета не требуются и что порядок созыва дипломатической конференции не стоит на повестке дня Ассамблеи Лиссабонского союза и будет обсужден подготовительным комитетом к дипломатической конференции на его заседании, запланированном на 30 – 31 октября 2014 г. Наконец, он указал на то, что итогом обсуждения является то, что никакого решения не может быть принято. Соответственно, Координационный комитет принял к сведению прозвучавшие заявления и просил своего Председателя информировать об этом Председателя Ассамблеи Лиссабонского союза.

17. Делегация Ирана (Исламской Республики) заявила о своей твердой поддержке принятого Ассамблеей Лиссабонского союза в 2013 г. решения созвать в 2015 г. дипломатическую конференцию для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях. Делегация выразила также признательность за щедрое предложение Португалии провести дипломатическую конференцию в этой стране. Делегация считает, что пересмотр Лиссабонского соглашения превратит Лиссабонскую систему в более мощный и удобный для пользователей инструмент для предотвращения неправомерного использования и незаконного присвоения географических указаний и наименований мест происхождения. Делегация напомнила, что Лиссабонское соглашение было первоначально заключено с учетом необходимости в международной системе, которая содействовала бы охране специальной категории географических указаний, а именно наименований мест происхождения, в странах, помимо страны происхождения, посредством их регистрации в Международном бюро. Схожая потребность ощущается также и в отношении охраны других категорий географических указаний. Делегация далее указала на то, что пересмотр Лиссабонского соглашения в целях расширения его сферы применения сделает Лиссабонскую систему более чуткой к потребностям охраны географических указаний в целом. В этом отношении делегация заявила о своей поддержке уточнения нынешней нормативно-правовой базы и распространения международного реестра на географические указания, но с сохранением отдельных определений для наименований мест происхождения и географических указаний при том понимании, что к обеим категориям будут применяться аналогичные основные положения. В заключение делегация сказала, что предлагаемый пересмотр сделает систему более простой и удобной для пользователей. Это будет ценным достижением и, несомненно, создаст возможность для расширения круга участников.

18. Делегация Чешской Республики заявила о своей поддержке работы, проделанной Рабочей группой. Делегация убеждена в том, что модернизация Лиссабонской системы принесет пользу всем, и поэтому она приветствовала значительный прогресс, достигнутый в отношении проекта пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях и проекта Инструкции к нему. Делегация рекомендовала Рабочей группе продолжать ее успешные усилия по подготовке к дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения в 2015 г.

19. Делегация Соединенных Штатов Америки сказала, что она выступает против созыва Лиссабонской ассамблеи закрытой дипломатической конференции для пересмотра Лиссабонского соглашения с целью включения географических указаний. Делегацию глубоко тревожат усилия Лиссабонского союза по проталкиванию одностороннего подхода к географическим указаниям в ВОИС, не давая возможности для значимого вклада более широкого круга членов ВОИС, придерживающихся иных взглядов и подходов. Поэтому делегация считает нынешний процесс пересмотра порочным по своей сути, о чем она уже многократно говорила в Комитете по программе и бюджету (КПБ), в Генеральной Ассамблее, в Координационном комитете и в рамках самого процесса пересмотра Лиссабонского соглашения. Включение географических указаний в Лиссабонскую систему не просто является пересмотром, но привносит новый предмет, приводящий к новому договору по вопросам, которые представляют интерес для других Союзов ВОИС, и поэтому следовало бы запросить одобрения Координационного комитета в соответствии со статьей 9(2)(b) Лиссабонского соглашения. Если бы такая рекомендация была запрошена, многие государства-члены ВОИС высказали бы возражения против того, что такие существенные переговоры будут проходить исключительно в рамках Лиссабонского союза, в состав которого входят 28 стран, без включения других государств-членов ВОИС, которые будут затронуты содержанием таких переговоров. Делегация указала на то, что обсуждения по географическим указаниям были заблокированы на протяжении более десятилетия в Постоянном комитете по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ), а в этих обсуждениях участвовали все государства-члены ВОИС. Кроме того, делегация возражает против любого текста проекта договора, который не предусматривает стабильную в финансовом отношении и самообеспечивающуюся систему международной регистрации. Лиссабонская система испытывает значительный дефицит и является неустойчивой в финансовом отношении. В этой связи делегация напоминает о том, что в прошлом, когда существовал дефицит в Гаагском союзе, были приняты меры для того, чтобы Гаагский союз занял деньги у Мадридского союза с последующим возмещением. Такие меры не были приняты в случае Лиссабонской системы, по-видимому потому, что статья 11(3)(v) нынешнего Лиссабонского соглашения требует, чтобы члены Лиссабонского союза покрывали любой дефицит, чего, однако, так и не произошло. Вместо этого Соединенные Штаты Америки и другие государства-члены ВОИС вынуждены финансировать дальнейшее функционирование договора, а также предлагаемую дипломатическую конференцию, в то время как им самим мешают присоединиться к пересмотренному договору, поскольку он не включает системы товарных знаков и поскольку они не будут иметь права голоса при завершении переговоров. Делегация указывает на то, что по всем этим причинам она просила Координационный комитет принять решение, информирующее Ассамблею Лиссабонского союза о том, что дипломатическая конференция должна быть открытой для всех государств-членов ВОИС на равной основе и что их участие должно финансироваться, как это было в случае Пекинской и Марракешской дипломатических конференций. Сославшись на проведенный в 1999 г. пересмотр Гаагского соглашения, которое касается Союза примерно с таким же небольшим числом участников, что и Лиссабонский союз, делегация указывает на то, что дипломатическая конференция для принятия Женевского акта была открыта для всех государств-членов ВОИС. Делегация указывает на то, что, хотя предложенное ею решение получило существенную поддержку от ряда других стран в Координационном комитете, оно, к сожалению, не было принято. В заключение делегация сказала, что она разочарована и что она будет и далее изучать все возможные варианты, чтобы обеспечивать соответствующую открытость и участие в любой дипломатической конференции.

20. Делегация Румынии поддержала принятое Ассамблеей Лиссабонского союза решение о созыве дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях в 2015 г. Делегация считает, что вопросы, касающиеся участия, должны решаться на заседании подготовительного комитета в конце октября 2014 г. Наконец,

делегация Румынии приветствовала значительный прогресс, достигнутый Рабочей группой, и выразила также признательность делегации Португалии за внесенное ею предложение о проведении дипломатической конференции в этой стране.

21. Делегация Италии выразила большую признательность Рабочей группе за проведенную ею работу по пересмотру Лиссабонского соглашения. Делегация указала на то, что пересмотренная система, сохраняя принципы и цели первоначального Лиссабонского соглашения, распространяет сферу действия охраны на географические указания, тем самым предлагая всем производителям из развитых и развивающихся стран возможность охранять их изделия и повышать их стоимость. Подготовительная работа, проведенная Рабочей группой, сейчас близится к завершению на дипломатической конференции, которая будет проведена в 2015 г. Делегация повторила свою точку зрения, высказанную в Координационном комитете, о том, что рекомендация Координационного комитета не требуется и что решение о созыве в 2015 г. дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения является абсолютно законным. Что касается права голоса и участия в указанной дипломатической конференции, то делегация высказывает мнение о том, что эти вопросы будут рассмотрены на заседании подготовительного комитета, которое состоится в конце октября.

22. Делегация Венгрии поддержала заявление, сделанное делегацией Италии. Что касается рекомендации Координационного комитета, то делегация сохраняет позицию, которую она высказала на заседании Координационного комитета. Наконец, делегация поблагодарила делегацию Португалии за ее щедрое приглашение провести дипломатическую конференцию у себя в стране.

23. Делегация Словакии поблагодарила Рабочую группу за ее эффективную работу и согласилась с результатами работы Рабочей группы, представленными ее Председателем. Как и делегации Чешской Республики, Италии, Венгрии и Румынии, делегация поддерживает принятое Ассамблеей Лиссабонского союза решение о созыве дипломатической конференции в 2015 г.

24. Делегация Франции напомнила, что решение о созыве в 2015 г. дипломатической конференции по Лиссабонской системе было единогласно принято в декабре 2013 г. специальной сессией Генеральной Ассамблеи, являющейся высшим органом Организации, когда она приняла программу и бюджет на нынешний двухлетний период, в которых в связи с программой 6 предусматривается финансирование такой дипломатической конференции. Делегация считает, что чем больше будет число государств, которые присоединятся к Лиссабонской системе, тем больше будет число регистраций. Это в свою очередь существенно уменьшит дефицит Лиссабонской системы в долгосрочной перспективе. Наконец, делегация поблагодарила делегацию Португалии за предложение провести дипломатическую конференцию в этой стране.

25. Делегация Австралии вновь заявила о своей поддержке работы ВОИС в деле разработки норм интеллектуальной собственности (ИС) и выразила мнение о том, что такая работа должна действительно учитывать мнения всех государств-членов ВОИС, включая и тех, которые еще не являются членами Лиссабонского союза. Делегация напомнила, что Австралия стремилась принимать конструктивное участие в качестве наблюдателя в Лиссабонской рабочей группе и что она твердо убеждена в том, что наилучший путь к расширению членского состава – это гибкий и всеохватный подход, учитывающий обеспокоенности всех государств-членов ВОИС. Делегация добавила, что будет упущена возможность, если работа над пересмотренной Лиссабонской системой лишь укрепит существующие принципы, которые на сегодняшний день не привлекли большого количества участников. Пересмотренное Лиссабонское соглашение, которое сохранит те самые особенности, которые в настоящее время не поощряют или даже исключают членство некоторых стран, может и далее быть препятствием на пути к

обеспечению более широкого географического охвата. Наконец, делегация просит предусмотреть возможности для участия всех государств-членов ВОИС на равной основе в дипломатической конференции.

26. Делегация Чили считает, что так называемый пересмотр Лиссабонского соглашения выходит далеко за рамки простого пересмотра Лиссабонского соглашения, поскольку изменения являются настолько глубокими, что конечным результатом будет совершенно иной договор. Делегация не подвергает сомнению полномочия Ассамблеи Лиссабонского союза, но хочет добиться того, чтобы все государства-члены ВОИС в равной мере участвовали в разработке договора, выходящего далеко за рамки простого пересмотра.

27. Делегация Греции вновь заявила о своей поддержке созыва дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях в соответствии с решением, принятым в прошлом году.. Кроме того, делегация принимает полностью к сведению значительный прогресс, достигнутый Рабочей группой. Делегация считает, что пересмотр Лиссабонской системы расширит состав участников и, тем самым, проложит путь для более широкой охраны географических указаний.

28. Делегация Новой Зеландии сказала, что она признает то, какую ценность географические указания могут представлять для производителей и потребителей. Делегация заявила о своей поддержке охраны географических указаний, но при том условии, что такая охрана сбалансирована с интересами обладателей преимущественных прав и других заинтересованных сторон, а также соразмерна охране, предоставляемой другим правам ИС. Делегация поддерживает также работу над системой подачи заявок на регистрацию географических указаний, проводимую под эгидой ВОИС. Однако такая система должна отражать взгляды всех государств-членов ВОИС, поскольку любая новая система географических указаний будет затрагивать все государства-члены ВОИС. Такая система также должна быть в достаточной мере гибкой, чтобы учитывать различные национальные системы охраны географических указаний, вместо того, чтобы отдавать предпочтение какой-то одной форме охраны. Делегация выразила свою обеспокоенность предложениями о внесении поправок в Лиссабонское соглашение, чтобы распространить сферу его охвата с наименований мест происхождения на географические указания. Эти изменения представляют собой нечто большее, чем простые технические поправки, и выработанное в результате этого соглашение будет отражать новый набор основных правил в ВОИС. Делегация также обеспокоена тем, что предлагаемые изменения будут негативно сказываться на законной торговле товарами под родовыми названиями. Становится ли тот или иной термин родовым в какой-то конкретной территории – этот вопрос должен регулироваться национальными законами и обстоятельствами, существующими в пределах этой конкретной территории, и он не должен решаться на многостороннем уровне. Кроме того, делегация обеспокоена тем, что предлагаемый текст будет предоставлять более высокую степень охраны географическим указаниям, чем та, которая существует для других видов ИС. Делегация указала на то, что никакое иное право ИС не действует вечно или экстерриториально без возможности отказа на национальном уровне. Более того, делегация обеспокоена последствиями предложения о внесении поправок в Лиссабонское соглашение для ранее существовавших прав на товарные знаки. Делегация сказала, что должен существовать справедливый режим для ранее приобретенных прав в соответствии с международным правом. Эти аспекты касаются более широкого круга членов ВОИС в силу их экономических последствий. Нынешние государства-члены Лиссабонского союза не должны быть в состоянии принимать решения по вопросам, затрагивающим большее число государств-членов ВОИС. Делегация признает, что в нынешнем проекте имеются варианты в отношении некоторых из вышеуказанных областей, вызывающих обеспокоенность. Однако крайне важно, чтобы все государства-члены ВОИС могли в полной мере участвовать в процессе пересмотра в предстоящие месяцы. Делегация вновь обращает внимание на ее

выступление на заседании Координационного комитета и повторяет, что дипломатическая конференция должна предусматривать возможности для полноценного участия на равной основе всех заинтересованных государств-членов ВОИС, с тем чтобы позволить им в полной мере учитывать воздействие предлагаемых материальных поправок и вносить вклад в формирование любой будущей системы географических указаний в рамках ВОИС.

29. Делегация Сербии заявила, что ввиду прекрасной подготовительной работы, проделанной Рабочей группой, она поддерживает предлагаемый пересмотр Лиссабонского соглашения и решение о созыве дипломатической конференции в 2015 г., принятое Ассамблеей Лиссабонского союза в 2013 г.

30. Делегация Португалии выразила свою признательность за работу, проделанную Рабочей группой, и повторила свою точку зрения, которую она высказала на заседании Координационного комитета, относительно того, что вопросы, касающиеся правил процедуры, должны обсуждаться в подготовительном комитете. Далее делегация высказала мнение о том, что пересмотренная Лиссабонская система будет более эффективной и устойчивой и, следовательно, более привлекательной для перспективных новых членов.

31. Делегация Аргентины поддержала обеспокоенность, выраженную делегациями Австралии, Чили, Новой Зеландии и Соединенных Штатов Америки. Предлагаемый пересмотр Лиссабонского соглашения, первоначально ограничивавшийся процедурными аспектами, распространит сферу действия Соглашения на географические указания. Как результат, это приведет к новому договору по вопросам ИС с коммерческими последствиями в странах, не являющихся участниками Лиссабонского соглашения. Поэтому дипломатическая конференция должна предусматривать возможность участия всех государств-членов ВОИС на равной основе.

32. Делегация Швейцарии дала высокую оценку прогрессу, достигнутому Рабочей группой, и заявила о том, что она поддерживает завершение работы на дипломатической конференции в 2015 г.

33. Делегация Европейского союза, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, напомнила, что в соответствии с кругом ведения по совершенствованию Лиссабонской системы одна из главных целей этого пересмотра заключается в том, чтобы сделать Лиссабонскую систему более привлекательной для стран, которые сейчас не являются участниками Лиссабонского соглашения, с тем чтобы расширить состав его участников. В попытке создать всеохватную систему статус наблюдателя в Рабочей группе был предоставлен всем государствам-членам ВОИС. Рабочая группа уже получила большой и полезный вклад от наблюдателей. Делегация напомнила, что в прошлом году Ассамблея Лиссабонского союза одобрила созыв дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях в 2015 г. Это решение остается в силе и должно быть выполнено в соответствии с «дорожной картой», выработанной Ассамблеей Лиссабонского союза. Делегация также считает, что наилучшим методом учета разнообразия национальных систем является расширение соответствующих регистрационных систем, находящихся в ведении ВОИС, а именно Лиссабонской и Мадридской систем. Продвижение вперед в деле пересмотра Лиссабонской системы должно быть главным приоритетом ВОИС в области географических указаний. Прогресс, достигнутый в Рабочей группе, ясно показывает, что эта работа должна привести к улучшениям с точки зрения разнообразия и гибкости, разрешенных государствам-членам на основании Соглашения ТРИПС.

34. Делегация Республики Молдова поддерживает заявления, сделанные делегациями Чешской Республики, Европейского союза, Франции, Греции, Италии и Румынии. С

учетом принятого Ассамблеей Лиссабонского союза в 2013 г. решения о созыве дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях в 2015 г. и степени готовности текста проекта пересмотренного Лиссабонского соглашения делегация считает, что в рамках Рабочей группы и подготовительного комитета следует продолжать работу по нахождению решений для еще не урегулированных вопросов. Делегация выражает далее признательность Португалии за ее любезное предложение провести дипломатическую конференцию в этой стране.

35. Делегация Республики Корея поддержала заявления, с которыми выступили делегации Аргентины, Австралии и Чили. Делегация сказала, что включение географических указаний – это не просто технический вопрос, и оно подразумевает изменение основной сферы действия Лиссабонского соглашения. Поэтому в дипломатической конференции должны участвовать все государства-члены ВОИС.

36. Делегация Уругвая разделяет обеспокоенность, выраженную делегациями Австралии, Чили, Новой Зеландии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки. В частности, делегация считает, что дипломатическая конференция должна быть открыта для всех государств-членов ВОИС, как это было в случае Пекинской и Марракешской дипломатических конференций.

37. Ассамблея приняла к сведению документ LI/A/31/1, прогресс, достигнутый в деле подготовки дипломатической конференции для принятия пересмотренного Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях в 2015 г. и заявления, сделанные в этой связи.

Предложение относительно обновления перечня сборов согласно правилу 23 Инструкции к Лиссабонскому соглашению

38. Обсуждения проходили на основе документа LI/A/31/2.

39. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила свою признательность за дополнительную информацию, содержащуюся в документе LI/A/31/2, помимо предложения, обсуждавшегося в Рабочей группе. ВОИС является уникальной международной организацией в том смысле, что ее финансовые средства поступают из различных источников. Главным источником финансирования являются пошлины, выплачиваемые пользователями. Некоторые из договоров, находящихся в ведении ВОИС, предусматривают права частных лиц через посредство многосторонней системы регистрации. Лиссабонское соглашение (статья 11), Договор о патентной кооперации (статья 57), Женевский акт Гаагского соглашения (статья 23) и Мадридское соглашение (статья 12) – все они имеют весьма схожие положения, предусматривающие, что эти Союзы финансируются за счет пошлин и сборов, выплачиваемых пользователями этих систем. Кроме того, в Лиссабонском соглашении предусматривается, что любой дефицит в Лиссабонской системе должен покрываться за счет взносов Договаривающихся сторон Соглашения. Согласно Программе и бюджету на 2014-2015 гг. система РСТ будет иметь положительное сальдо в объеме 40 млн шв. франков. Мадридская система будет безубыточной, Гаагская система будет иметь небольшой дефицит, а Лиссабонская система соберет значительно меньше одного процента своих эксплуатационных расходов. Согласно прогнозам, Лиссабонская система соберет 8 000 шв. франков, а ее функционирование обойдется в 1,5 млн шв. франков. Более того, дефицит Лиссабонской системы игнорировался на протяжении 20 лет. Между тем, система РСТ приносит доходы, идущие на финансирование многих проектов ВОИС, включая проекты в области развития. Доходы РСТ использовались и для финансирования Лиссабонской системы. Делегация признает, что под эгидой ВОИС имеются самые разнообразные типы договоров и систем, и она не собирается предлагать изменить финансовые структуры этих различных договоров. Однако она считает, что заявители и правообладатели в

рамках Лиссабонской системы, 63 процента которых представляют одну развитую страну, должны финансировать расходы на услуги, которые они получают от ВОИС в рамках Лиссабонской системы, точно так же, как и в случае других систем регистрации. Положения Лиссабонского соглашения должны выполняться, и государства-члены Лиссабонского союза должны покрывать разницу между доходами и расходами в рамках этого договора. Если они отказываются делать это, то следует скорректировать структуру сборов в рамках Лиссабонского соглашения, чтобы покрывать эту разницу. В этой связи делегация считает, что предлагаемого повышения размеров сборов совсем не достаточно для покрытия расходов этой системы. Увеличение разового сбора за международную регистрацию с 500 шв. франков до 1 000 шв. франков, предусматриваемое в этом предложении, будет недостаточным для устранения постоянного дефицита Лиссабонской системы. Если предположить, что Лиссабонская система сможет сократить свои расходы до 1 млн шв. франков в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг., и если предположить, что система сможет удвоить число заявок до 100 в течение этого же двухлетнего периода, то системе все равно нужно будет взимать 10 000 шв. франков за заявку, чтобы выйти на уровень безубыточности. Как альтернатива, система должна рассмотреть вопрос о введении сбора за поддержание. Более того, при пересмотре Лиссабонского соглашения следует принять альтернативный механизм финансирования, такой как возвращение к системе взносов Договаривающихся сторон, которые сейчас предусмотрены в Лиссабонском соглашении, либо к механизму, основанному на процентной доле от наименований мест происхождения, которые та или иная Договаривающаяся сторона имеет в реестре. Тем временем, однако, сборы следует повысить до соответствующих размеров, например до 4 295 шв. франков. Если бы Мадридская система использовалась вместо Лиссабонской системы, то согласно калькулятору пошлин за коллективный или сертификационный знак и за указание Договаривающихся участников Лиссабонского союза, которые также являются участниками Мадридского протокола, пошлина за продление составила бы 4 295 шв. франков. Такой сбор был бы разумным за право, предоставляющее охрану на неопределенный период времени согласно Лиссабонской системе. Следовательно, делегация считает, что предлагаемое увеличение сбора нужно повысить с 1 000 шв. франков до 4 295 шв. франков в соответствии с пошлинами за продление, взимаемыми в рамках Мадридской системы. В соответствии со статьей 11(3)(v) Лиссабонского соглашения следует предложить странам, входящим в Лиссабонский союз, покрыть дефицит на двухлетний период 2014-2015 гг., а также на двухлетний период 2016-2017 гг. Делегация просит Секретариат подготовить расчеты в этом отношении, чтобы Договаривающиеся стороны Лиссабонского соглашения могли как можно скорее произвести соответствующие выплаты. Секретариату следует также провести исследование и вынести рекомендацию Рабочей группе относительно надлежащей структуры сборов, которая обеспечивала бы более сбалансированный бюджет для Лиссабонской системы, дабы она не полагалась на доходы ВОИС от пошлин для покрытия своих расходов.

40. Делегация Италии сказала, что ей нужно больше времени для изучения предлагаемого увеличения размера сборов. Поэтому было бы слишком рано вводить такое увеличение сборов в силу с января 2015 г. Делегация придает большое значение финансовому положению Лиссабонского союза и говорит, что она вносит активный вклад путем увеличения числа заявок. По сути дела, 25 новых регистраций из Италии произошли в последнее время, и 43 новых заявки будут поданы до конца года. Кроме того, присоединение многих новых Договаривающихся сторон, включая некоторые межправительственные организации, было бы благоприятным для бюджета Лиссабонской системы. Будучи уникальным инструментом для стимулирования высокого качества национальной продукции, Лиссабонская система приносит выгоды заявителям и пользователям и содействует развитию соответствующих национальных экономических систем.

41. Делегация Франции поддержала предложенное увеличение размеров существующих сборов. Делегация напомнила, что сбор за регистрацию должен быть таким, чтобы покрывать расходы Международного бюро на регистрацию, не требуя дополнительных взносов государств-членов. Однако увеличение должно быть сбалансированным и не чрезмерным. Делегация выступает против возможности введения сбора за поддержание.

42. Делегация Колумбии заявила, что она понимает ценность географических указаний и наименований мест происхождения для малых и средних предприятий (МСП) и для небольших общин и необходимость их эффективной охраны на международном уровне. Делегация высказывает мысль о том, что структура сборов в рамках Лиссабонской системы должна создавать возможности для ее устойчивости и быть соразмерной с экономическими благами, которые права дают владельцам этих прав.

43. Делегация Италии поддержала позицию делегации Франции и выступила против введения сборов за поддержание. Делегация Италии сказала, что она готова рассмотреть возможность индивидуальных пошлин, если это является предварительным условием для присоединения к системе некоторых новых Договаривающихся сторон в соответствии с их национальным законодательством.

44. Ассамблея приняла к сведению сделанные заявления и решила предложить Рабочей группе по развитию Лиссабонской системы продолжить обсуждение вопроса о сборах с учетом предложений, высказанных делегациями на этот счет.

[Конец документа]